

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 25 september 1995 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende wijziging van het ministerieel besluit van 19 mei 1992 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 25, § 12, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de rust- en verzorgingstehuizen", heeft op 28 september 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 25 septembre 1995, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 fixant l'intervention visée à l'article 25, § 12, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans les maisons de repos et de soins", a donné le 28 septembre 1995 l'avis suivant :

Om overeenkomstig het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag te staven, wordt aangevoerd wat volgt :

"En raison de l'urgence motivée par le caractère trimestriel de la facturation des forfaits I.N.A.M.I. et de la nécessité, qui en découle, d'une entrée en vigueur le 1er octobre, il me serait agréable que l'avis soit rendu dans le délai prescrit par l'article 84 des lois coordonnées".

*

*

*

ALGEMENE OPMERKING.

Het voor advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit beoogt een aantal wijzigingen aan te brengen in artikel 1 van het ministerieel besluit van 19 mei 1992 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 25, § 12, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de rust- en verzorgingstehuizen.

Die wijzigingen kunnen te baat worden genomen om de achterhaalde verwijzingen naar de voormelde wet van 9 augustus 1963 welke voorkomen zowel in het opschrift van het ministerieel besluit van 19 mei 1992 als in diverse

.../...

artikelen ervan (zie onder meer de artikelen 1, 2, § 4, en 4), te vervangen door een aangepaste verwijzing naar de tekst van die wet zoals hij is gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 14 juli 1994.

De Raad van State, afdeling wetgeving, zal ter zake de nodige tekstaanpassingen voorstellen wat het hem voorgelegde ontwerp betreft, doch het spreekt voor zich dat ook de niet voor advies voorgelegde artikelen van het betrokken ministerieel besluit in overeenkomstige zin zullen moeten worden aangepast.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

1. In het eerste lid van de aanhef dient te worden gerefereerd aan de gecoördineerde wet. Daarenboven kan, naar het voorbeeld van wat geschiedt in de aanhef van het ontwerp L. 24.652/1 dat gelijkaardige wijzigingen bevat als het voorliggende ontwerp en waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, op dezelfde dag advies heeft uitgebracht, melding worden gemaakt van artikel 34, 11°, van de gecoördineerde wet. Met een en ander rekening houdende, passe men de redactie van het eerste lid van de aanhef aan als volgt :

"Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 34, 11°, en 37, § 12;"

.../...

2. Overeenkomstig de regelen van de wetgevingstechniek dient in een aanhefverwijzing geen melding te worden gemaakt van wijzigingen welke door latere wijzigende teksten zijn opgeslorpt. Wel dient het volledige opschrift van het te wijzigen besluit te worden aangehaald. Dienvolgens redigere men het tweede lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op de artikelen 153decies tot 153undevicies, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 april 1991 en 19 mei 1992;"

3. Onder voorbehoud van de zoëven geformuleerde algemene opmerking welke de wijziging impliceert van meerdere artikelen van het ministerieel besluit van 19 mei 1992, wijst de Raad van State, afdeling wetgeving, er op dat, ook indien de wijziging beperkt zou blijven tot artikel 1 van het betrokken besluit, het volstaat om in fine van het derde lid van de aanhef te schrijven : "..., in de rust- en verzorgingstehuizen, inzonderheid op artikel 1, vervangen bij het ministerieel besluit van 6 juli 1994;"

4. In het vijfde lid van de aanhef wordt gerefereerd aan het "advies" van het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, terwijl in de bepaling welke het

.../...

ontwerp tot rechtsgrond strekt, zijnde artikel 37, § 12, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, sprake is van een "voorstel" van dat comité (1). Uit de aan de Raad van State toegezonden notulen van de vergadering van het Verzekeringscomité die op 31 juli 1995 heeft plaatsgevonden, blijkt evenwel dat het comité zich akkoord heeft verklaard met de voorstellen welke ter zake zijn gedaan in een aantal intern-bestuurlijke nota's en dat het comité derhalve die voorstellen heeft overgenomen. Om die reden dient in het vijfde lid van de aanhef te worden geschreven : "Gelet op het voorstel, gedaan door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering op 31 juli 1995;". Op die wijze wordt tevens blijk ervan gegeven dat is voldaan aan het vormvoorschrift dat is besloten in het zoëven aangehaalde artikel 37, § 12, eerste lid, van de wet, en dat tot een voorstel van het Verzekeringscomité noopt.

Artikel 1.

1. In fine van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp kan ermee worden volstaan te schrijven : "... , in de rust- en verzorgingstehuizen, vervangen bij het ministerieel besluit van 6 juli 1994, wordt vervangen door de volgende bepalingen :".

(1) Artikel 37, § 12, eerste lid, van de wet luidt als volgt : "De Minister stelt, op voorstel van het Verzekeringscomité, de tegemoetkoming vast voor de in artikel 34, 11°, 12° en 13°, bedoelde verstrekkingen".

2.1. Rekening ermede houdend dat, eensdeels, de wet van 9 augustus 1963 bij koninklijk besluit van 14 juli 1994 is gecoördineerd, en dat, anderdeels, het opschrift van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 correct moet worden weergegeven, late men de inleidende zin van het nieuwe artikel 1, eerste lid, van het ministerieel besluit van 19 mei 1992, aanvangen als volgt :

"De tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor de in artikel 34, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en voor de in artikel 1, 19°, van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen wordt verruimd, bedoelde verstrekkingen ...".

Uiteraard zal in fine van dezelfde inleidende zin ook het opschrift van het koninklijk besluit van 4 november 1963 correct moeten worden aangehaald.

2.2. In het tweede lid van het nieuwe artikel 1 van het ministerieel besluit van 19 mei 1992 kan het volstaan te schrijven : "Deze bedragen worden verhoogd met respectievelijk 12 F, 16 F en 18 F tot 31 december 1995".

Het bepaalde volgens hetwelk "dit inhaalbedrag wordt toegevoegd om de invoegetreiding, met terugwerkende kracht tot 1 juli 1995 m.b.t. de aanstelling van een hoofdverpleegkundige te financieren", moet worden geschrapt vermits iedere normatieve waarde eraan vreemd is.

Pour justifier le caractère urgent de la demande d'avis conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, la motivation suivante est avancée :

"En raison de l'urgence motivée par le caractère trimestriel de la facturation des forfaits I.N.A.M.I. et de la nécessité, qui en découle, d'une entrée en vigueur le 1er octobre, il me serait agréable que l'avis soit rendu dans le délai prescrit par l'article 84 des lois coordonnées".

*

* *

OBSERVATION GENERALE.

Le projet d'arrêté ministériel soumis pour avis vise à apporter plusieurs modifications à l'article 1er de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 fixant l'intervention visée à l'article 25, § 12, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans les maisons de repos et de soins.

Ces modifications pourraient être mises à profit pour remplacer les références dépassées à la loi précitée du 9 août 1963, figurant tant dans l'intitulé de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 que dans divers articles de celui-ci (voir notamment les articles 1er, 2, § 4, et 4), par des références adaptées au texte de cette loi, coordonné par arrêté royal du 14 juillet 1994.

.../...

Le Conseil d'Etat, section de législation, proposera en l'espèce les adaptations de texte requises en ce qui concerne le projet qui lui est soumis, mais il va de soi qu'il y aura lieu d'adapter également, dans le même sens, les articles de l'arrêté ministériel concerné qui n'ont pas été soumis pour avis.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

1. Au premier alinéa du préambule, il y aurait lieu de viser la loi coordonnée. Au surplus, à l'instar de ce qui a été fait au préambule du projet L. 24.652/1, qui contient des références similaires à celles du présent projet et au sujet duquel le Conseil d'Etat, section de législation, a émis un avis à la même date, il pourrait être fait mention de l'article 34, 11^o, de la loi coordonnée. Compte tenu de ce qui précède, il conviendrait d'adapter la rédaction du premier alinéa du préambule comme suit :

"Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 34, 11^o, et 37, § 12;"

2. Conformément aux règles de la légistique, il n'y a pas lieu, dans un alinéa du préambule de mentionner les modifications qui ont été absorbées par des textes modificatifs ultérieurs. Il y a lieu, par contre, de mentionner l'intitulé complet de l'arrêté à modifier. Il conviendrait donc de rédiger le deuxième alinéa du préambule comme suit :

.../...

"Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment les articles 153decies à 153undevicies, modifié par les arrêtés royaux des 10 avril 1991 et 19 mai 1992;".

3. Sous réserve de l'observation générale formulée ci-dessus, et qui implique la modification de plusieurs articles de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992, le Conseil d'Etat, section de législation, souligne que, dans le cas où la modification resterait néanmoins limitée à l'article 1er de l'arrêté concerné, il suffirait d'écrire à la fin du troisième alinéa du préambule : "... dans les maisons de repos et de soins, notamment l'article 1er, remplacé par l'arrêté ministériel du 6 juillet 1994;".

4. Au cinquième alinéa du préambule, il est fait référence à l'"avis" du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, tandis que la disposition qui sert de fondement légal au projet, à savoir l'article 37, § 12, alinéa 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, fait état d'une "proposition" de ce comité (1). Il appert toutefois du procès-verbal, communiqué au Conseil d'Etat, de la réunion du Comité de l'assurance qui s'est déroulée le 31 juillet

(1) L'article 37, § 12, alinéa 1er, de la loi s'énonce comme suit : "Le Ministre fixe, sur proposition du Comité de l'assurance, l'intervention pour les prestations visées à l'article 34, 11°, 12° et 13°".

1995, que le comité a marqué son accord sur les propositions qui furent faites, en la matière, dans un nombre de notes administratives internes, et que le comité les a, par conséquent, faites siennes. Il y a lieu, pour ce motif, d'écrire au cinquième alinéa du préambule : "Vu la proposition, faite le 31 juillet 1995 par le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;". Cette formulation indique, par la même occasion, qu'a été accomplie la formalité prévue par l'article 37, § 12, alinéa 1er, susvisé, de la loi, qui requiert une proposition du Comité de l'assurance.

Article 1er.

1. A la fin de la phrase liminaire de l'article 1er du projet, il peut suffire d'écrire : "..., dans les maisons de repos et de soins, remplacé par l'arrêté ministériel du 6 juillet 1994, est remplacé par les dispositions suivantes :".

2.1. Compte tenu de ce que, d'une part, la loi du 9 août 1963 a été coordonnée par l'arrêté royal du 14 juillet 1994 et que, d'autre part, il convient de reproduire correctement l'intitulé de l'arrêté royal du 30 juillet 1964, il y aurait lieu d'écrire, au début de la phrase introductive de l'article 1er, alinéa 1er, nouveau, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 :

.../...

"L'intervention de l'assurance soins de santé pour les prestations visées à l'article 34, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et pour les prestations visées à l'article 1er, 19°, de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants, ...".

Il conviendrait évidemment, à la fin de la même phrase introductive, de citer également de manière correcte l'intitulé de l'arrêté royal du 4 novembre 1963.

2.2. A l'alinéa 2 de l'article 1er, nouveau, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992, il peut suffire d'écrire : "Ces montants sont majorés respectivement de 12 F, 16 F et 18 F jusqu'au 31 décembre 1995".

La disposition selon laquelle "ce montant de rattrapage est ajouté pour financer l'entrée en vigueur - avec effet rétroactif jusqu'au 1er juillet 1995 - de la désignation d'une infirmière en chef" doit être supprimée, dès lors qu'elle est dénuée de toute portée normative.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

staatsraad, voorzitter,
conseiller d'Etat, président,

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

J. DE BRABANDERE.